

## Программа продовольственной помощи CSFP

### Заявка на участие

Принять участие в этой программе могут только лица старше 60 лет, общий доход семьи которых не превышает 150 % от уровня дохода, указанного в Федеральном руководстве по определению порога бедности (Federal Poverty Income Guideline).

**ИНСТРУКЦИИ.** Пожалуйста, заполните все поля заявки, чтобы избежать задержек в обработке.

- Страница 1. Заполните все обязательные поля, в том числе: укажите доказательство возраста, личности и проживания в штате Род-Айленд, задекларированный доход и количество членов семьи.
- Страница 2. Прочитайте руководство по участию в программе, поставьте отметки «Да» или «Нет», а затем проставьте внизу подпись и дату.
- Страница 3. Укажите доверенное лицо (необязательно).

**ОТПРАВЬТЕ ЗАПОЛНЕННУЮ ФОРМУ ЗАЯВКИ В ВАШ ПУНКТ ВЫДАЧИ ИЛИ ПО АДРЕСУ:**

CSFP Coordinators, RI Community Food Bank, 200 Niantic Ave. Providence, 02907; факс: 401-942-2113.

По любым вопросам обращайтесь по телефону: 401-230-1708.

Фамилия: \_\_\_\_\_ Имя: \_\_\_\_\_ Второе имя: \_\_\_\_\_ Пол: \_\_\_\_\_

Адрес проживания: \_\_\_\_\_ Номер телефона: \_\_\_\_\_

Город: \_\_\_\_\_ Почтовый индекс в ш. Род-Айленд: \_\_\_\_\_ Дата рождения: \_\_\_\_\_

Почтовый адрес (если отличается от адреса проживания): \_\_\_\_\_ Город: \_\_\_\_\_

Почтовый индекс в ш. Род-Айленд: \_\_\_\_\_

**Чтобы помочь нам подобрать наиболее удобный для вас пункт выдачи продовольственного набора, ответьте на следующие вопросы:**

- Если вы проживаете в **доме престарелых**, укажите **его название и адрес**:
- Если вы в настоящее время посещаете **пункт раздачи продуктов питания**, укажите **название программы и адрес пункта раздачи**:

**Как вы планируете добираться до пункта выдачи, чтобы забрать продовольственный набор? (отметьте все подходящие варианты):**

На личном или семейном автомобиле  На общественном транспорте (автобус и т. п.)  Пешком

**Соответствие критериям участия в программе и документация**

1. Подтверждение личности и возраста: документ, подтверждающий **личность и возраст**: \_\_\_\_\_

2. Подтверждение состава семьи: **укажите количество членов семьи**: \_\_\_\_\_

**Ежемесячный доход домохозяйства:** \$ \_\_\_\_\_ Я получаю помощь по программе SNAP:  Да  Нет

**Ответы на следующие необязательные вопросы не повлияют на вашу возможность участия в программе.**

**Пожалуйста, ответьте на вопросы 1 и 2.**

1. Вы латиноамериканец?  Да  Нет
2. Укажите наиболее подходящий вариант(ы) ответа. Вы можете выбрать несколько вариантов.
  - Коренной американец или коренной житель Аляски  Азиат  Афроамериканец  Европеоид (белый американец)
  - Коренной гаваец или другой житель Океании
3. Укажите ваш предпочтительный язык общения.
  - Английский  Испанский  Русский  Португальский  Другой: \_\_\_\_\_

Только для внутреннего пользования

Подпись проверяющего лица и дата:

## Права и обязанности участника программы продовольственной помощи

**Я согласен(-сна) указать в этой заявке точную информацию, в том числе:**

- 1) Подтверждение места жительства, 2) Удостоверение личности, 3) Подтверждение возраста и 4) Информацию о количестве членов и доходах семьи

**Я понимаю следующее:**

1. Программа продовольственной помощи CSFP — это финансируемая из федерального бюджета продовольственная программа для пожилых людей, предназначенная для оказания помощи пожилым людям в возрасте 60 лет и старше, чей доход составляет 150 % или ниже уровня дохода, указанного в Федеральном руководстве по определению порога бедности.
2. Участники программы должны постоянно проживать в штате Род-Айленд.
3. Критерии участия в данной программе одинаковы для всех, независимо от расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, пола и инвалидности.
4. Участники должны проходить формальную повторную сертификацию каждые 3 (три) года для подтверждения соответствия требованиям программы, а также обновлять данные на ежегодной основе.
5. Если участники не заберут продовольственный набор CSFP в течение трех последовательных месяцев, их исключат из программы с сохранением права на повторную подачу заявки в любое время.
6. Участникам необходимо предъявлять документы, удостоверяющие личность, и каждый месяц расписываться в получении продовольственного набора CSFP.
7. Участники должны сообщать об изменении уровня дохода семьи или ее состава в течение 10 дней после того, как семье станет известно об изменении.
8. Продовольственные наборы будут предоставляться как единое целое и не могут быть разделены по частям до момента выдачи.
9. Неправомерное использование или получение пособия по программе CSFP в результате двойного участия или других нарушений положений программы может привести к подаче иска против получателя о возмещении стоимости полученного пособия и/или к исключению из программы CSFP без права восстановления.
10. Местная организация проведет с участниками образовательную работу в области правильного питания и поспособствует их участию в программе, а также предоставит информацию о других программах в сфере питания, здравоохранения или финансовой помощи и при необходимости направит на соответствующие программы.
11. При получении участником уведомления об отказе в пособии CSFP или прекращении его выдачи участник может обжаловать любое решение, касающееся права на участие, исключения из программы без права восстановления или прекращения выдачи пособия, в рамках процесса объективного разбирательства, гарантируемого Управлением здорового старения штата Род-Айленд.

**Заявление подателя заявки:**

Настоящая заявка подается в связи с получением федеральной помощи. Информация, указанная в этой форме, может быть проверена ответственными лицами. Я понимаю, что предоставление заведомо ложной информации может привести к возбуждению против меня судебного разбирательства в соответствии с применимыми федеральными законами и законами штата. Я также понимаю, что не могу получать помощь по программе CSFP сразу в нескольких пунктах выдачи CSFP. Кроме того, я понимаю, что предоставленная информация может быть передана другим организациям с целью выявления и предотвращения двойного участия. Я был(-а) проинформирован(-а) о моих правах и обязанностях по программе. Я подтверждаю, что информация, предоставленная мной для определения моего права на участие в программе, является достоверной, насколько мне известно.

Я разрешаю передачу информации, указанной в этой заявке, другим организациям, занимающимся программами помощи, с целью определения моего права на участие в других программах государственной помощи и программах индивидуальной поддержки.

**Пожалуйста, выберите решение, поставив отметку в соответствующем поле:**  Да  Нет

**Подпись подателя заявки:** \_\_\_\_\_ **Дата:** \_\_\_\_\_

## Доверенные лица для получения продовольственного набора CSFP

Участники программы могут указать одного или нескольких доверенных лиц для получения продовольственных наборов CSFP от их имени. Чтобы забрать продовольственный набор, доверенные лица должны предъявить документ, удостоверяющий их личность.

Настоящим я разрешаю следующему лицу (лицам), указанному(-ым) ниже, получать продовольственные наборы CSFP от моего имени. Я понимаю, что, давая разрешение указанному лицу (лицам), я беру на себя ответственность за его (их) действия. Это разрешение вступает в силу после его получения представителями программы CSFP в штате (общественного продовольственного банка штата Род-Айленд или уполномоченной местной организации по выдаче продовольствия). Я соглашаюсь незамедлительно уведомить продовольственный банк или местную организацию по выдаче продовольствия, если решу изменить своих доверенных лиц.

**Подпись подателя заявки:** \_\_\_\_\_ **Дата:** \_\_\_\_\_

-----

Имя и фамилия доверенного лица: \_\_\_\_\_

Номер телефона: \_\_\_\_\_

-----

Имя и фамилия доверенного лица: \_\_\_\_\_

Номер телефона: \_\_\_\_\_

-----

Имя и фамилия доверенного лица: \_\_\_\_\_

Номер телефона: \_\_\_\_\_

### Таблица требований к уровню дохода

(Примечание. Доверенные лица не обязаны соответствовать требованиям к уровню дохода)

Суммарный доход всех членов семьи 7 марта 2025 г. 150 % от уровня дохода, определенного в Федеральном руководстве по определению порога бедности		
Количество членов семьи	Ежемесячный доход	Годовой доход
1	\$1,957	\$23,475
2	\$2,644	\$31,725
3	\$3,332	\$39,975
4	\$4,019	\$48,225
5	\$4,707	\$56,475
6	\$5,394	\$64,725

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и правилами и политикой в области гражданских прав Министерства сельского хозяйства США (USDA), этому учреждению запрещается проявлять дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), религиозных убеждений, инвалидности, возраста, политических убеждения или репрессалии или возмездия за предыдущую деятельность в области гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна на языках, отличных от английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, которое управляет программой, или в центр USDA TARGET по телефону (202) 720- 2600 (голос и телетайп) или связаться с USDA через Федеральную службу ретрансляции по телефону (800) 877-8339.

Для подачи жалобы на дискриминацию в программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027, Форму жалобы на дискриминацию в программе USDA, которую можно получить в Интернете по адресу: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-russian.pdf>, из любого офиса USDA, позвонив по телефону (866) 632-9992, или написав письмо в адрес USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, адрес, номер телефона и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной детализацией, чтобы проинформировать Помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить по адресу:

**(1) почтовый адрес:**

U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; или

**(2) факс:**

(833) 256-1665 или (202) 690-7442; или

**(3) эл. почта:**

[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Это учреждение предоставляет равные возможности

**ЗАПОЛНЕННУЮ ФОРМУ ЗАЯВКИ**

**ОТПРАВЛЯЙТЕ ПО АДРЕСУ:**

CSFP Coordinator  
Rhode Island Community Food Bank  
200 Niantic Avenue  
Providence, RI 02907  
401-230-1708  
Факс: 401-942-2113  
[CSFP@rifoodbank.org](mailto:CSFP@rifoodbank.org)

**ЗАПРОС НА СПРАВЕДЛИВЫЙ ПЕРЕСМОТР**

**ДЕЛА ПОДАВАЙТЕ ПО АДРЕСУ:**

Rhode Island Office of Healthy Aging  
Louis Pasteur Building #57  
c/o Ana De La Rosa  
25 Howard Ave.  
Cranston RI, 02920  
401-462-0566

**Программа продовольственной помощи CSFP  
Письменное уведомление о правах бенефициара**



Название организации: **общественный продовольственный банк ш. Род-Айленд**

Контактная информация для сотрудников программы: **Kadir Carcamo | 401-230-1708 | [kcarcamo@rifoodbank.org](mailto:kcarcamo@rifoodbank.org)**

Поскольку Commodity Supplemental Food Program (CSFP, Программа дополнительного продовольственного обеспечения) полностью или частично поддерживается за счет финансовой помощи федерального правительства, мы обязаны сообщить Вам, что:

1. Мы не имеем права подвергать Вас дискриминации по признаку религии, религиозных убеждений, отказа придерживаться религиозных убеждений или отказа присутствовать на религиозных обрядах или принимать участие в них;
2. Мы не можем требовать от Вас посещения каких-либо носящих явно религиозный характер мероприятий или участия в них (включая деятельность, которая включает в себя явно религиозное содержание, такое как: богослужение, религиозное обучение или прозелитизм), которые предлагает наша организация, и любое Ваше участие в таких мероприятиях должно быть исключительно добровольным;
3. Мы должны отделять по времени или месту любую религиозную деятельность, финансируемую из частных источников (включая деятельность, которая включает в себя явно религиозное содержание, такое как: богослужение, религиозное обучение или прозелитизм), от деятельности, финансируемой за счет прямой федеральной финансовой помощи; и
4. Вы можете сообщать о нарушениях этих мер защиты, включая любые отказы в предоставлении услуг или льготной помощи от организации, связавшись с ней или подав письменную жалобу по следующему адресу:  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights Executive Director  
Center for Civil Rights Enforcement  
1400 Independence Avenue SW  
Washington, DC 20250-9410, или по электронной почте на адрес [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)
5. Если Вы хотите получить информацию о том, существуют ли в Вашем регионе другие финансируемые из федерального бюджета организации, предоставляющие подобные услуги, пожалуйста, свяжитесь с нами:

CSFP State Agency  
Rhode Island Office of Healthy Aging  
Louis Pasteur Building #57  
Ana De La Rosa | 25 Howard Avenue, Cranston, RI 02920 | 401-462-0566

И/ИЛИ

**Горячая линия Министерства сельского хозяйства США по вопросам голода:**

- **По телефону: 1-866-3-HUNGRY** или **1-877-8-HAMBRE**, чтобы поговорить с представителем с 7:00 до 22:00 по восточному времени.
- **По тексту: 914-342-7744** с вопросом, который может содержать ключевое слово, например, «еда», «лето», «питание» и т.д. для получения автоматизированной реакции на ресурсы расположен рядом с адресом и/или почтовым индексом.

С уважением,  
**Kadir Carcamo**  
Менеджер CSFP

Данное письменное уведомление должно быть направлено Вам до того, как Вы зарегистрируетесь в программе или начнете получать услуги в рамках программы, за исключением случаев, когда характер предоставляемой услуги или неотложные обстоятельства делают невозможным предоставление такого уведомления до того, как мы предоставим фактическую услугу. В таком случае данное уведомление должно быть направлено Вам при первой же возможности.

Version approved by RIOHA & FNS 11/29/17 & 1/29/25 - Updated 3/7/25

## **Вы можете иметь право на участие в других программах государственной помощи, в том числе, без ограничения:**

1. **Дополнительное пособие по социальному обеспечению (SSI)**. Эта программа предусматривает выплату дополнительного пособия совершеннолетним инвалидам и детям, имеющим ограниченный доход и ресурсы. Пособие SSI также выплачивается лицам в возрасте 65 лет и старше без инвалидности, соответствующим требованиям к уровню доходов. Телефон (бесплатно): **1-800-772-1213** (телетайп: **1-800-325-0778**). В Интернете: [www.ssa.gov/agency/contact/](http://www.ssa.gov/agency/contact/)
2. **Медицинская помощь**. Medicare — государственная программа медицинского страхования для людей в возрасте 65 лет и старше. Телефон (бесплатно): **1-800-772-1213** (телетайп: **1-800-325-0778**). В Интернете: <https://www.medicare.gov/>
3. **Программа дополнительной продовольственной поддержки (SNAP)**. SNAP — федеральная программа предоставления помощи малообеспеченным лицам и семьям с целью покупки продуктов питания. Отдельные лица и семьи имеют право на получение помощи по программе SNAP в зависимости от их доходов (менее 185 % от федерального порога бедности). Телефон (бесплатно): **1-855- 697-4347**. В Интернете: [www.dhs.gov/Programs/SNAPApplyNow.php](http://www.dhs.gov/Programs/SNAPApplyNow.php)